PORTE PAGADO

Año XVI | Octubre de 1918 | Núm. 191

LA UNIÓN VALDENSE



Redacción:

Estación Tarariras

(URUGUAY)

Administración:

Colonia Valdense

(URUGUAY)

Suscripción anual, adelantada: . . Europa.. .. $ 1.00 / Uruguay... » 1.00 / Argentina.. » 2.50 m/n

MONTEVIDEO

IMPRENTA «EL SIGLO ILUSTRADO», DE GREGORIO V. MARIÑO

938—Calle San José—938

1918

AGENTES de "LA UNION VALDENSE"

Ricardo Wilson--La Paz, C. V.—Uruguay
Alfredo Stutz—Colonia Suiza—Uruguay.
Pedro Bounous--Cosmopolita—Uruguay.
Juan D. Lantaret—Estación Barker—Uruguay.
Julio Long—Artilleros—Uruguay.
Manuel Dalmás—Estación Tarariras—Uruguay
José Negrin—Estanzuela.
Manuel Buffa- Estanzuela.
Bertin Huos.—Riachuelo—Uruguay.
Enrique Gonnet.—San Pedro.
Jera Jourdan—Miguelete—Uruguay.
Emilio Félix—Lavalle—Uruguay.
Bartolo Peyrot—Conchillas- Uruguay.
Abel Félix—Dolores—Uruguay.
Enrique Beux—Belgrano, Santa Fe—Rep. Argentina.
Pedro Tourn—Alejandra, ídem — »
Julio Baridón—Rosario Tala, E. Ríos-- »
Juan Barolin Cairus—S. Gustavo, idem— »
Eliseo Tourn—Estación J. Aranz— »
Emilio Bouchard—Estación Villa Iris— »
Pablo Rostan—Venado Tuerto— »
Enrique S. Tourn—Las Garzas— »

Año XVI — Octubre de 1918 — Número 191

LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES
1.º Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRES
Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

REDACTOR: JULIO TRON — ADMINISTRADOR: LUIS JOURDAN

SUMARIO

VENID A MI...

Mat. XI. 28.

Lucha implica esfuerzos; los esfuerzos requieren una extraordinaria copia de energía, circunstancia que coloca al sujeto en una condición anormal, es decir, de sufrimientos.

La vida es una lucha; es, pues, cansancio y dolor. Mas lo anormal se evita, en lo posible; y cuando, por circunstancias adversas, se sufre, el anhelo continuo de la criatura es salir de lo anormal y volver al estado normal. Trabajados y cargados, ¿dónde encontraremos consuelo y quién nos hará descansar? Muchas son las voces que contestan a nuestro gemido; he aquí una: ¿Por qué llorar cuando nos visita el dolor? ¿por qué? si hay un medio social para olvidar toda angustia: los placeres. Y muchos son los que buscan en los placeres sensuales un bálsamo a su dolor. Tentativa vana, al contrario dañina, porque no sólo no se encuentran el reposo y la consolación deseadas, sino que añaden a las primeras otras causas de sufrimiento.

Otros, en presencia del dolor asumen la actitud del estoico: impasibles miran el puñal que traspasa su corazón, los repetidos golpes de la adversa fortuna no les pueden arrancar ni un lamento, ni un grito, ni un suspiro. Si la felicidad es la condición normal del hombre, la impasibilidad estoica, ¿podrá darle aquella felicidad?

Al lado de éstos están los que maldicen la vida y el día en que vieron la luz. Impotentes ante el verdugo que les tortura, desarmados ante el gigante que les arrebata su paz y felicidad, no saben sino sentir rebelión, lanzar blasfemias. Esta vida de rebelión sorda, que está sujeta a continuos accesos de ira furiosa, ¿acaso podrá dar siquiera un segundo de reposo y de consuelo? Tanto valdría afirmar que el enfermo goza salud y que los momentos más deseables son los en que lo sacuden violentos ataques de delirio.

¡Quién, entonces, nos dará la consolación verdadera, durable, y el reposo eficaz? Jesús. Lo *hará* porque siendo hombre conoce nuestra naturaleza y nuestras aspiraciones y porque el fin de su misión sobre la tierra fué y es la felicidad de todos los hombres. La adhesión a Jesús, la fe en él no nos quitara *ipso facto* nuestros sufrimientos físicos o morales. Pero una cosa sentiremos; ésta: que el amor de Dios es el bálsamo más eficaz contra nuestro dolor; y una cosa experimentaremos; ésta: que Dios está por arriba de todo, y también del dolor, y que en el momento oportuno sabrá y podrá darnos la consolación y el reposo completo.

Venid a mí... Vamos a él, y no pasará mucho tiempo que experimentaremos la virtud y la verdad de su promesa: *os daré reposo.*

MEDIDAS DE CONSERVACION

II

"¡Bienaventurados los pueblos que no tienen historia"! reza un antiguo adagio: de cualquier lado que estudiemos la frase no podemos descubrir la verdad que contiene. Estamos más bien inclinados a decir: ¡Bienaventurados los pueblos que teniendo una historia la recuerdan y la aman, ya sea para honrar la memoria de los que fueron, ya sea para sacar enseñanza para el presente y el porvenir!

¡Bienaventurados los pueblos que pueden mirar con orgullo "a la piedra de donde fueron cortados y a la peña de donde fueron arrancados"...!

¡Bienaventurados aquellos que encuentran en los anales de su pasado o que poseen en la actualidad algunas de aquellas grandes figuras representativas y simpáticas al máximo grado, en las que los pueblos parecen haber vertido su sangre más pura y su genio más vivo!

Yo creo firmemente en la eficacia de un estudio serio de nuestro pasado religioso y de la contemplación de las "grandes almas", cuya insólita luz que tan claramente iluminó el pasado puede hoy día todavía iluminar con luz meridiana nuestro camino en nuestro peregrinaje a través del desierto de la vida hacia una tierra mejor.

La ignorancia que entre nosotros reina de las virtudes encarnadas en los conductores de almas y de corazones en el pasado, explica en parte las defecciones que anteriormente hemos contemplado. Aquellos conductores son un modelo al cual debemos ajustar nuestra conducta; faltando aquel modelo, no conociéndolo u olvidándolo, moldeamos nuestra vida con arreglo a los ejemplos que tomamos de la sociedad en que vivimos, inferior en virtudes a la de nuestros padres, o según nuestras tendencias originadas en un ambiente moralmente enfermo.

Contra la depresión moral, uno de los mejores remedios experimentados es llamar — por medio de conferencias o publicaciones—la atención de los hombres sobre los grandes luminares del pasado: el alma, poniéndose al alcance de sus rayos, sintiendo el calor que se co-

munica por el contacto, reacciona y vuelve a la vida heroica.

Nunca como en los tiempos actuales — que fomentan el envilecimiento y el abandono de la fe—han sido tomadas tantas medidas para hacer conocer y apreciar las eminentes ilustraciones del protestantismo y particularmente del calvinismo.

Y es elocuente el hecho de que los hombres — la gran mayoría — que tienen en sus manos los destinos de los pueblos, digamos mejor, de la humanidad, son cultores devotos de las grandiosas tradiciones del protestantismo y contempladores religiosos de los nobles héroes del pasado. Las urnas de los fuertes, dice el poeta, encienden el alma para grandes cosas.

Buena es, sin duda, la predicación de la virtud; pero mientras que la virtud nos sea presentada como una cosa abstracta, no tendrá mucha influencia sobre nuestra vida. Es necesario que veamos la virtud encarnada en una persona; entonces comprendemos que la práctica de la virtud es posible, que es útil y la hacemos nuestra.

Los preceptos morales son útiles; pero a un tratado de consejos, a una colección de sentencias morales o religiosas, prefiero una antología ilustrativa de aquellos preceptos: pues en ésta veo las máximas que toman forma y cuerpo en una persona como yo; y viendo los resultados prácticos soy impulsado a seguirlos.

Seríamos grandemente culpables si no apreciáramos esta verdad—nada nueva—en su justo valor.

Nuestra literatura evangélica castellana no es muy rica en biografías de protestantes célebres, en literatura ilustrativa de las virtudes evangélicas, en narraciones de la historia de las misiones, en una palabra, en obras demostrativas de la verdad de la fe evangélica por las obras que produjo y por el valor moral de los que la practicaron.

Aquí también toca a los educadores espirituales remediar esta laguna lamentable—en lo posible—en su enseñanza como en sus disertaciones. La obra será de las más proficuas.

Para el erudito un precepto tendrá más valor que una ilustración; para los simples mortales la narración de la vida de Savonarola, por ejemplo, les demostrará mejor el valor de la fe, que no vacila ante el dolor, que decirles tan solo: la fe resiste las torturas más refinadas.

No tenemos, nosotros los valdenses, que envidiar a ningún pueblo su pasado heroico e instructivo. Muchos, al contrario, nos podrían envidiar a nosotros. ¿Queréis ver el valor de la fe? Tendréis en nuestra historia cientos de ejemplos. ¿Queréis encontrar heroísmo, fidelidad, patriotismo, amor? Leed la historia de vuestros antepasados y estaréis plenamente satisfechos. ¿Queréis saber el secreto de las virtudes que maravillaron a sus mismos enemigos, e hicieron la admiración del mundo? ¿Queréis saber por qué las defecciones entre los valdenses de un tiempo eran contadísimas? Abrid una historia cualquiera de los valdenses y tendréis sobrado alimento para vuestra curiosidad.

Pero la verdad es que no conocemos nuestra historia. Los jóvenes particularmente ignoran la historia del protestantismo y la historia de sus antepasados, que es su propia historia. Ignoran los ejemplos hermosos de la práctica de la virtud, y cuando conocen ésta, es por preceptos que poco les sirven. De otro lado no les faltan los ejemplos de la práctica del vicio; éstos tan sólo ven y conocen; ¿es de extrañar que les sigan? Sería más bien de extrañar que no los siguiesen.

Se me escribía hace poco: "...los jóvenes ya no se interesan en la lectura"; y se añadía: "¿cómo hacer para inculcar en ellos el amor a la lectura?" Yo limito el alcance de esta observación y digo: ¿por qué nuestra historia encuentra tan escasos lectores? Contesto: porque no le hemos hecho ninguna *réclame*. ¿Y cómo hacer para que se sientan impulsados a leerla? Contesto: hablar de los tesoros que encierra; decirles oportunamente — y no faltan las ocasiones —de los hechos heroicos, de los hombres inmortales que son nuestra gloria.

Hagamos conocer a nuestro pueblo las grandes figuras de nuestros antepasados, que echan sobre nuestra historia los más puros reflejos de idealismo, de energía y de piedad. Vivamos de sus recuerdos, entremos en comunión con tan grandes almas, orientemos nuestra vida en la dirección tomada por ellos.

Erigirlas ante nuestro pueblo es convidarlo a venir a beber a la fuente inagotable de la fe.

Julio Tron.

INAUGURACION DEL LOCAL DE LA U. C. DE J. DE TARARIRAS.

Impresiones y reflexiones

Antes. A (mirando el programa): "no deberían cobrar la entrada; si no hay nada. Poesías, cantos, discurso., eso no interesa (a A sólo le interesa lo que se parece a teatro de *variétés*).

B: "Si vienen unas cincuenta personas podemos estar satisfechos". (B es por naturaleza algo pesimista).

Después. "¿Has visto?, se ha llenado por completo el local". A y B han podido convencerse de que ardua cosa es ser profeta en estos días.

En cuanto a la satisfacción, el público claramente la demostró con los frenéticos aplausos con los que acogió cada número del programa (en Tarariras todavía no existe la *claque*).

¡Y todavía hay quienes opinan que el público tan sólo ama y busca emociones momentáneas, u ocasiones para "morirse de risa", y que es indiferente, insensible a todo lo que puede elevar el espíritu! Que tan sólo busca alimentos para apetitos morbosos y rehuye todo lo que es cultura del alma y del sentimiento!

Hay una clase de personas que por distintos motivos no pueden vivir en las regiones espirituales más altas y más sanas; respiran el aire maléfico del mal por falta de bien. Pero sanead el ambiente

y no emigrarán aquellos hombres. No creo en la doctrina que afirma que es el hombre malo; puede serlo, pero no necesariamente, y lo es cuando no conoce el bien. El "Bien" es orden, es belleza, es pureza, es alegría duradera y sana. ¿Quién, pues, conociéndolo, no lo aprecia y no lo sigue?

La U. C. ha dado prueba de fe, dedicándose a construir un local en estos tiempos críticos, y en esta obra ha sido secundada admirablemente por todos aquellos que conocen el valor de la unión cristiana. Ha franqueado muchas dificultades y franqueará las que restan todavía. Esta prueba de fe la debe dar en otro campo. No egoísta, la U. C. debe imponerse la tarea de ofrecer al pueblo de Tarariras los medios de cultura y de educación del alma y del espíritu, del sentimiento, del corazón,—que estén a su alcance. Los elementos para dicha obra, hermosa y noble, verdaderamente cristiana, no faltan. Hay personas de buena voluntad que pondrán, como en el pasado, a disposición su voz, su palabra, su inteligencia, su experiencia, su buena voluntad.

La U. C. de J. nos parece haber llegado a un grado tal de su desarrollo que le permite, sin perjuicio ninguno para su organismo, al contrario, le será de grandísimo provecho, emprender una obra espiritual en el seno del vecindario de Tarariras. Cuando digo "obra espiritual", digo todo lo que eleva el espíritu, el sentimiento, la cultura del alma, que naturalmente tiende a ascender y asciende todas las veces que vínculos poderosos no lo obligan a vegetar en un llano malsano.

Hermoso el programa que no afecta a la U. C. en lo que fué y es y debe ser, que no la obliga a compromisos dudosos, que, al contrario, entra en la esfera de su actuación y de sus deberes.

La simpatía que goza la institución entre el vecindario debe ser un estímulo para empezar la obra que es "el campo preparado" que le señalo, porque efectivamente creo que el ambiente está preparado.

Empresa de fe, sí, ¿sabéis vosotros los miembros de la U. C. la potencia de la fe? El campo, vedlo ahí delante de vosotros, el campo que espera los sembradores o los segadores. ¡Sed vosotros aquellos sembradores, aquellos segadores! No os faltará la ayuda de hombres, sobre todo no os faltará la ayuda de Dios.

ASOCIACIONES CRISTIANAS DE JOVENES

.. El fin que persiguen estas sociedades es evitar que la juventud malgaste su tiempo, sus fuerzas, su salud, su inteligencia, su corazón. Ellas poseen medios de atracción que pueden influir poderosamente en la vida del joven, transformando a veces un sér sin carácter ni voluntad en hombre lleno de entusiasmo y energía para luchar contra el mal. La asociación cristiana de jóvenes fué fundada en Londres en el año 1848, por Jorge Williams, dependiente en una casa comercial... Humilde fué su iniciación, pero se fué extendiendo con mucha rapidez en Europa y en

América, en Australia, en la India, en Turquía Asiática, en el Japón y de un modo grandioso en China.

Roosevelt declaraba que cuando le hacían falta personas para una misión delicada, cuando necesitaba menos empleados, los iba a buscar en la A. C. de J.

En una expedición norteamericana a Rusia iban miembros de la U. C. para ejercer su misión en aquel país. Cuando la construcción del canal de Panamá el Gobierno Norteamericano mandó edificar ocho casas para sede de los empleados, de los secretarios de las asociaciones, y fué reconocido que éstas han sido un factor poderoso para asegurar el éxito de aquella obra grandiosa.

Dondequiera se establece sólidamente la institución, se construyen, por medio de donaciones voluntarias, edificios que respondan a las exigencias: oficinas para los empleados, bibliotecas, salas de estudio, de gimnasia, de conferencias, restaurants, cuartos de baño. En Buenos Aires se dieron el año pasado 75,000 comidas. Estos establecimientos cuestan, naturalmente, muchos miles de pesos, tal vez millones. El edificio que la institución posee en Buenos Aires cuesta alrededor de medio millón de pesos nacionales y el que se construirá en Montevideo unos 200,000 pesos oro. Pero las grandes casas comerciales y personas generosas, que reconocen la importancia de la obra, han contribuído espléndidamente; en Montevideo una sola persona dió 10,000 pesos. Según datos recientes, existen en el mundo 9,000 A. C. de J. y se calcula que haya más de *un millón* de socios; en Buenos Aires son unos 2,000.

La acción eficiente de estas sociedades se desarrolla de una manera muy extensiva en los frentes de batalla. En noviembre de 1917 las A. C. de J. inglesas ya habían gastado en la obra a favor de los soldados unos 19 millones de pesos; las norteamericanas pidieron al pueblo 35 millones para el mismo objeto; en menos de diez días habían recolectado *más de cincuenta millones.* Desarrollan su actividad principalmente en los campamentos, donde construyen casas de madera, fácilmente desarmables. Una vez levantada la barraca se monta un servicio de automóvil para entregar y recoger la correspondencia de los soldados y llevar de noche, a los campamentos, cinematógrafos que les sirven de recreo. También celebran reuniones artísticas y literarias para su estímulo intelectual y reuniones religiosas que alimentan y reconfortan el alma, ofreciendo así a los combatientes el medio y el poder de conservarse puros y permanecer fieles a su patria y honrarse a sí mismos. Una de las mejores cosas de que se ocupa la A. C. de J. es la de proporcionar a las tropas bebidas calientes a precios ínfimos, alejándolos así de las bebidas alcohólicas, que a menudo son el peor enemigo del soldado. Hasta en las mismas líneas de fuego van las U. C. a establecer sus tiendas. En los Dardanelos, donde era tan difícil mantenerse, donde no había un solo sitio que no estuviese día y noche expuesto al fuego enemigo, allí la U. C. mandó un secretario y una gran tienda que fué

construída con barrotes y hierro y sacos de arena. Pero al poco tiempo de ser construída, una granada vino a visitarla, barriéndole el techo. Entonces se colocó en alto las insignias de la asociación, y fué respetada por los cañones turcos. Otra tienda fué levantada a pleno alcance del cañón enemigo, y allí los soldados iban en sus momentos de ocio para tomar una taza de té, para escribir a sus familias, para leer y descansar. El estallido de una bomba enemiga hizo volar por completo el edificio, pero 36 horas después ya se había levantado una nueva tienda. En Flandes y en Francia existen 428 secciones unionistas, y se calcula que suman más de 1,600 las esparcidas en toda la zona de guerra.

Pablo Salomón.

(Continuará).

EL JESUITA MAJESTÉ CONTRA LOS VALDENSES

Al remitir al señor Redactor de La Unión Valdense el opúsculo del ex diputado argentino doctor Angel Giménez, sobre "Restauración de la Compañía de Jesús" en la Argentina (1836), denunciaré al predicador "dotado de poderosos pulmones" más bien que de buenas razones y de espíritu cristiano, el P. Francisco Majesté, que, bajo la protección del tirano Rosas había fundado en Buenos Aires, con su superior, bien llamado Berdugo (o verdugo) un colegio donde se educó, entre otros, el obispo Jacinto Vera, de Montevideo. "Secularizado", o hecho miembro del clero seglar, este fanático salió en 1852 de Buenos Aires para Montevideo, donde desempeñó el cargo de Secretario del Vicario, de Rector de la Universidad y de cura de Florida. En la Biblioteca de Montevideo se hallan dos tomos de discursos jesuíticamente patrióticos. Persiguió a los evangélicos, entre otros, al comerciante don Samuel Lafone, descendiente de los señores de Lafon, refugiados en Inglaterra después de la revocación del edicto de Nantes. Celoso propagandista de la Biblia, don Samuel está acusado de haber disuelto una procesión en las calles de Montevideo, tirando sobre ella no sé cuántos volúmenes de libros santos, desde las azoteas. Lo que es cierto es que él contribuyó al templo anglicano de la calle Treinta y Tres y falleció de la fiebre amarilla en Buenos Aires.

Siendo cura de la Florida, donde se habían establecido los primeros valdenses, el P. Majesté los atacó desde el púlpito con tanta vehemencia que los parroquianos proyectaron la matanza de los "herejes", otra carnicería de San Bartolomé, y se hubiera ejecutado el plan del jesuíta si un mensajero no hubiese llegado a caballo a Montevideo y no hubiese solicitado a tiempo la intervención del Ministro diplomático de Inglaterra ante el Gobierno del Uruguay.

En vez de ser castigado, el cura, instigador de la intolerancia, fué nombrado fiscal eclesiástico y catedrático de Derecho Canónico, según el cual es lícito entregar al brazo seglar, es decir, al verdugo, y quemar, a los herejes.

Por prudencia y por miedo a complicaciones diplomáticas el Gobierno Oriental decretó la traslación o "internación" de los valdenses a los campos vecinos de la antigua colonia portuguesa, que era entonces lo que eran para los griegos las columnas de Hércules, el Finisterre — el cabo del mundo — que los valientes labradores han convertido de incultos latifundios en chacras y vergeles ricos en trigo y frutos.

Es así que lo que los jesuítas premeditaron en mal contra los valdenses los *ayudó a bien* (Gen. 50.20 Rom. 8.28), al menos los preservó, en parte, de las revoluciones y guerras civiles, que provocaron los mismos enemigos de la nación uruguaya.

Pablo Besson.

ENTRE JOVENES (1)

Me lo represento aquel hombre que ha elegido la verdad por norma de su conducta. Lo veo erguido de estatura, mirando a todo el mundo en los ojos porque no tiene que avergonzarse por ningún motivo; lo veo contento siempre, con aquella alegría que da el sentimiento del deber escrupulosamente cumplido; lo veo tranquilo en la adversidad porque sabe que su conducta irreprochable lo ha de llevar a buen puerto; lo veo feliz de la estima con que se ve rodeado por todo el mundo, y me pregunto: ¿por qué son tan pocos los que se dejan guiar "únicamente" por la verdad?

Contestan los obstáculos que hay que franquear para ser tales.

Oid este coro de voces que cantan a cual más fuerte: La verdad no la podemos decir en ciertos casos, sin ir al encuentro de un fracaso completo y seguro. Es el diplomático que borra de su diccionario la palabra verdad, para estar libre de decir "sí" o "no", según que mejor le convenga; es el comerciante al por mayor o al por menor, de profesión u ocasional, que afirma que hay que engañar a la gente para sostener la competencia; es el fabricante, o el profesionista que aprovecha vuestra ignorancia para sacaros todo el dinero posible.

He aquí el terreno resbaladizo del "nadie nunca sabrá nada", la peligrosa pendiente del "así hacen todos", del "no tengo temor de Dios y qué me importa lo que los hombres puedan decir", el sitio peligroso del "mi fama está asegurada por mi anterior conducta, por el nombre honrado de mi familia, por mi religión, por mis buenas obras"; el lugar malsano del "estoy tan cerca de la verdad que no pueden tacharme de mentiroso"...

No puedo examinar separadamente estos obstáculos; pero recuerdo que Caín había mentido a Dios cuando decía: "¿Soy yo el guarda de mi hermano?" Abraham había mentido cuando protestaba ante Faraón, que su esposa era su hermana; los hijos de Jacob habían mentido cuando enviaron a su padre la túnica ensangrentada de José, diciendo: reconoce si es la túni-

(1) Véase número anterior.

ca de tu hijo; Jacob había mentido para recibir la bendición que tocaba a Esaú. Ahora bien, ¿estarían en paz y tranquilidad aquéllos? ¿no sentirían de continuo remordimientos de la conciencia? ¿no fué un día descubierta su mentira?

No nos engañemos: el que miente en palabras o en acciones ofende la verdad y la conciencia lo atormenta tarde o temprano; y siempre se ha realizado el dicho: no hay nada de encubierto que no venga un día a la luz; y entonces podríamos habernos edificado un trono muy alto y todo dorado; sería de repente derrumbado como una casa basada en la arena, cuando la sacude violenta tempestad.

Se precisa muchas cosas para que el mundo marche y progrese; se requiere particularmente hombres que amen la verdad, que practiquen la verdad.

o. n.

Platón, el ilustre filósofo pagano, escribe que "el que quiere vivir bien debe alcanzar la verdad y entonces, no antes, cesarán sus pesadumbres".

El emperador romano Marco Aurelio, dice: "La naturaleza universal se llama Verdad y es la causa primera de todas las cosas que son verdaderas". Samuel Smiles escribe: "La verdad sola puede no constituir un gran nombre, pero es el elemento más importante de un gran carácter. A los que permanecen fieles a ella les da seguridad, y confianza a aquellos que la sirven. La verdad es la esencia misma de los principios, de la integridad y de la independencia. Es la primera necesidad de todo hombre".

NOTICIAS LOCALES

COLONIA VALDENSE.

Al entierro del señor Enrique D. Revel, fallecido el 26 de agosto último, asistió un concurso de gente como se ve pocas veces, y acto simpático realizó la escuela dominical de La Paz, al incorporarse al cortejo y seguir a pie hasta el cementerio, donde también dos niños, uno de D. Olivet y otro de Daniel Salomón, pronunciaron hermosas palabras de afecto y despedida, al que fué durante 16 años Director de esa escuela. Después los niños cubrieron la fosa de flores. Su hermano Augusto, aunque vino en automóvil de Paysandú hasta Mercedes, donde tomó el tren, no pudo llegar a tiempo para el entierro.

Enrique Revel tuvo espíritu de iniciativa y perseverancia. Instaló un aserradero, el primero del Departamento, para trabajar madera del país, y un molino, que sigue funcionando con éxito. Tuvo la primera imprenta en la ocalidad, una librería en La Paz y un biógrafo. En la escuela dominical fué constante, a pesar de las dificultades que tuvo, como las encuentran todos, y supo vencerlas. En tantos años que estuvo de Director nos decía que ninguno lo había visitado y reemplazado, excepto algunas veces Juan P. Gonnet y J. S. Rostagnol. A pesar de esa indiferencia

trabajó con todo desinterés hasta el fin. Al lamentar su partida expresamos nuestra simpatía a sus deudos.

—La última asamblea de iglesia nombró para diacono del N. Turin a Alfonso Griot (reelecto).

—Aprobó también la propuesta del señor J. S. Rostagnol de no tomar de las colectas de culto, la suma de 5,000 francos que el Consistorio había resuelto enviar para beneficencia, porque hubiese sido ir en contra de la voluntad bien determinada de los donantes. En cambio autorizó que se tomaran de rentas.

—La propuesta del pastor Beux no pudo ser estudiada por falta de tiempo y se postergó para otra oportunidad.

—La señora viuda Appia regresó al Durazno.

—Don Alfredo Robert trajo de Buenos Aires una máquina para secar fruta.

—Don Emilio Roland ha empezado nuevamente los ejercicios de canto semanales.

—Hállase gravemente enferma doña Antonieta Robert de Rostan.

—Don Juan P. Malan fué a Montevideo con su señora, deseando consultar a un especialista por la enfermedad que la molesta en un brazo.

—A iniciativa de la Sociedad de Fomento, que preside el señor Berton, más de 300 personas se reunieron en el Puerto Concordia, el 20 de septiembre para una fiesta campestre; el Ingeniero Agrónomo señor Ricardo Zerpa Fuica dió una conferencia sobre *la rotación en el cultivo,* siendo muy aplaudido.

Habiendo contestado el Ministro que venían cuarenta mil fardos de hilo sisal, al precio de $ 13.97 oro americano, la Sociedad resolvió traer hilo y además bolsas para todos los agricultores que necesitan. Para ello, los que deseen encargar deben dar sus nombres a algún miembro de la Comisión, que son: Juan P. Berton, Presidente; Pablo Bonjour Rostagnol, Vice; L. Jourdan, Secretario; Luis Malan G., Tesorero; Juan P. Geymonat, Alfonso Griot y Alejo Jourdan, Vocales. Once socios ensayan el cultivo del maní y varios el del algodón. La Sociedad favoreció también el cultivo de las papas, al traer diez mil klgs. de semilla selecta de Mar del Plata, que se repartieron en toda la sección.

La Paz.

Los albañiles ha puesto mano a la obra para refaccionar el edificio escolar.

—Han inscripto nuevos automóviles Alejandro Malan y Emma Jourdan.

Nacimientos: Víctor Manuel Negrin, de José e Ida Romano; Emilio Malan, de Enrique y Jenny Andréon; Santiago Godin, de Santiago y Ana Parodi; Italia Garibotto, de Bartolo y Santina Lambert.

Matrimonios: Juan S. Long, oriental, 23 años, agricultor, con Ema Ricca (de Esteban), de 23 años, oriental; Enrique Roland (de Enrique). 23 años, educacionista, con Margarita Roland (de David), 20 años, oriental.

Defunciones: Enrique Daniel Revel, 39 años, oriental, propietario.

Cosmopolita.

Nos visitaron de Iris los hermanos Juan y Augusto Negrin y éste ya regresó.

Artilleros.

Falleció don Bartolo Armand Pilon, el día 10 de septiembre, a la edad de 80 años. Fué sepultado en Colonia. Vivía con el hijo Esteban en un terreno de su propiedad, cerca del Quintón.

—Visitaron la localidad los señores J. Pontet y J. P. Gonnet, en jira, examinando las escuelas.

—Ha llovido mucho, desbordándose los arroyos. La primavera se presenta hermosa, especialmente para la ganadería.

—La escuela dominical del Quintón aumentó algo el número de niños que asisten a ella.

—Regresó de su viaje a Iris don Felipe Gardiol.

Tarariras.

La Comisión de Distrito, al estudiar la situación anormal de la iglesia de Iris, por carecer de pastor actualmente, se propone presentar a la próxima Conferencia la propuesta de que se solicite a los Consistorios que autoricen a sus pastores para visitar durante dos meses a esa iglesia. Contando con cuatro pastores, esa iglesia sería atendida durante ocho meses. La propuesta es con carácter precario y provisorio, y solamente hasta que puedan encontrar algún pastor.

Bautismo: — Rosalía Benech de Juan P. y Paulina Gardiol.

Casamiento:—Juan David Tourn con Alberta Soulier.

—David Davyt estuvo con su hijo Adolfo en Montevideo, para consultar algún médico.

—Se está por abrir un nuevo local de feria, en la casa de Kuster.

— Con buena concurrencia se inauguró el local de la Unión C. de Jóvenes. Por estar enferma la señora no pudo tomar la parte que le estaba asignada don Francisco Lausarot.

Riachuelo.

La Biblioteca de la Unión Cristiana va adelante; a principios de octubre, piensa tomar abonados, a pesar de tener aún pocos libros. La colecta que se efectúa en el grupo, para comprar, no está todavía terminada.

—Se realizó el examen de los catecúmenos que fué bueno. Se presentaron diez y siete, y además, tres de Santa Rosa, que vinieron a ésta, por tener acá parientes y serles más cómodo.

Colonia.

El vapor "Luna" aumentó los pasajes.

Lavalle.

El pastor Davyt, cumpliendo con grin; Elbio Esteban Charbonnier, celebra reuniones de avivamiento, de noche en la capilla, muy concurridas y apreciadas.

—El invierno fué muy frío y hubo escasez de pasto. Las avenas no dieron el resultado de otros años. Hoy con las lluvias todo ha cambiado.

—Un hijo de don Juan D. Artus

estuvo enfermo de pulmonía; ahora sigue bien.

Nacimientos: Elbio Raúl Charbonnier, de Juan E. y Juana Negrin; Elbio Esteban Charbonnier, de Tomás y Adela Gonnet; Virginia Albertina Salvagiot, de Alberto; Hilda Margarita Félix, de Emilio e Irene Long.

Dolores.

Después de casi tres meses de ausencia el pastor Davyt dirigió los cultos y visitó a varios enfermos

—La señorita Catalina Berton estuvo enferma de cuidado. Don Francisco Gauthier guarda cama hace varios días.

—La señora de Julio Rostan y su hija Margarita, fueron a consultar el médico en Mercedes, donde estuvieron unos días.

—El hogar de Luis Rostan se vió aumentado con el nacimiento de dos robustas criaturas.

Rivera.

El Liceo que dirige el señor Oscar Griot tiene el mejor museo de los Liceos de Campaña. Es donación del pueblo. Esperan llevar el número de estudiantes a 150.

Buenos Aires.

La primera Iglesia Metodista, celebrando el Centenario del Metodismo en el mundo, recolectó una suma que pasa de 200,000 pesos

—El hogar de los esposos Acosta-Long se vió alegrado con la venida de un nuevo huésped, al que pusieron los nombres de Horacio Valdo. Nuestros deseos son que los lleve bien y durante largos años.

Belgrano (Santa Fe).

El pastor Beux fué a visitar algunas familias diseminadas, llegando hasta Céres (Santiago del Estero), a la colonia Alpina.

Rosario Tala (Entre Ríos).

Será probablemente ésta la única congregación, donde hay valdenses, que hayan recordado el 15 de agosto, fecha que recuerda el regreso de los valdenses a sus valles, capitaneados por el heroico e ilustre Arnaud, en 1689.

En el Tala, una Comisión formada por las señoras: María de Justet, Presidenta; Hortensia Baridon de Morelli, Vice; señorita María Stettier, Tesorera; Daniel Gonnet, Secretario, y señorita Elena Hougham, Prosecretaria, organizó un bazar y reunió 300 personas el 15 de agosto, obteniendo más de 500 pesos para el fondo edificación de la nueva capilla.

El 4 de septiembre empezó la demolición de la vieja capilla, en la que trabajan gratuitamente los colonos, sacando los ladrillos y llevándolos alrededor del lugar donde se va a edificar la nueva.

Entretanto los cultos se efectúan en el local del pueblo, a las 9 a. m. y a las 8 p. m. los domingos, y en Echagüe, en el salón de Vicente Rogantini, dos domingos por mes, a las 2 1|2 de la tarde, y el primer miércoles de cada mes, a la misma hora.

Colonia Iris.

Nuestros lectores tendrán el placer de saludar al pastor Julio Tron

que está visitando esa iglesia, por primera vez. Su estada será aprovechada, no lo dudamos, y benéfica para todos.

—Se efectuó el enlace de Felicia Rivoir, de Carlos, con el señor Manuel Martínez.

—El 25 de Agosto las dos escuelas dominicales de Villa Iris, celebraron una fiesta en común. Los niños se reunieron en la casa del Director señor Enrique Tourn. y de allí salió el cortejo con las banderas argentina y uruguaya a la cabeza, pasando primero a la casa del señor Rantz para llevar al pastor alemán, Rev. Gunther, y siguiendo después hasta la casa del señor Adolfo Malan, donde los esperaba la otra escuela dominical y mucha gente. Habló primero el Director, después el señor Juan B. Tourn, y en fin, los niños con poesías, declamaciones y cantos alternados. A éstos se les obsequió, como es costumbre en las fiestas. La gente se retiró muy satisfecha, agradecida al señor Malan y familia por sus atenciones y al señor Tourn, que se toma tanto trabajo por los niños. Se sacó la fotografía de todo el grupo de concurrentes, de la que recibimos un ejemplar, por el que vemos qué gran asistencia de niños había. Sólo una cosa se lamentó, y es que no haya podido concurrir la pequeña escuela de Arroyo Seco.

—Cayó una lluvia mansa, muy benéfica tanto para los pastoreos como para los sembrados.

LA FIESTA DE LA RAZA

(*Fragmento de un discurso*)

... El acontecimiento que hoy conmemoramos no es una revolución, no es una batalla; es la coronación de la fe de un hombre. Por aquella fe se estremecen hoy de gozo millones de almas: es un pueblo nuevo, una nueva humanidad que se lanza a la conquista de sus fines con aquel arrojo y entusiasmo propio de una criatura llegada a la primavera de su vida...

Contemplemos el significado trascendental de esta fiesta.

El 12 de octubre significa *el inicio de una era de libertad*. Imágenes tristes y desconsoladoras se presentan a nuestra mente. Pasan por aquellos tranquilos y fecundos parajes del nuevo continente, la triste procesión de los esclavos, de los prisioneros de guerra condenados a ser inmolados sobre el altar de los dioses nacionales y la horrible escena de la alegría salvaje, de los que sed ardiente tenían de sangre humana. Si aquellos cuadros no nos horrorizan a nosotros, hijos de una generación que parece querer embriagarse con sangre, ¡cómo deberán estremecerse de indignación nuestros hijos, los que vivirán bajo el cetro del Príncipe de paz! Bárbaros eran los tiempos y las creencias. No echemos la culpa a nadie. Sólo el culpable es inexorable. ¿Contestará alguien oponiendo las crueldades de los primeros conquistadores? Eran fieras de otros tiempos perdidos en nuestra edad. La civilización que traían encerraba el

germen de la libertad que fecundada en el suelo virgen de América, extiende ahora su sombra benéfica sobre todo el continente. ¡Honor a América, por el culto que rinde a la libertad! ¡Honor a aquellos que lucharon en el pasado, que luchan en el presente por el triunfo de la libertad para todos los pueblos del mundo!

La fiesta de la raza *implica la idea y encierra el sentimiento de fraternidad.* La historia de la formación de una nación, de la supremacía de una raza, es una serie de conflictos armados. Odiosa siempre la guerra, pero más odiosa cuando se combate entre hermanos. Hoy el espíritu reacciona; repugna cada vez más desenvainar la espada para matar al hermano; al contrario, se siente uno con él, partícipe de sus defectos como de sus virtudes. ¡Bella la simpatía! Bello aquel lazo que une en estos momentos dolorosos a todos los hermanos de la raza latina. Confortante la simpatía de las naciones latino-americanas hacia sus hermanas europeas que luchan para la libertad de guas: la raza humana!

Veo ante mí el cuadro hermoso de los niños llevando las banderas de las naciones americanas; contemplo en aquel cuadro un hecho, y veo un símbolo y un indicio profético. El hecho: la familia de las naciones americanas, el estado en que quieren vivir; el indicio profético: contemplo en visión un cuadro más hermoso todavía: todas las naciones unidas para festejar la fiesta de las razas. Será la inauguración del reino de la fraternidad universal. ¡Dichosos aquellos que contemplarán la aurora de aquel día; dichosos aquellos que asistirán al ocaso del espíritu de razas y al advenimiento de una raza nacida de las convulsiones de las razas antiguas: la raza humana!

Una fraternidad verdadera *es la prenda más segura de la paz.* La fiesta de la raza aviva el deseo de paz y contribuye a preparar su advenimiento...

Nuestro espíritu vuela en este momento allá, a las lejanas tierras de Europa donde el Dios de la guerra cumple su triste obra. En este día, para nosotros día de paz, de libertad, de fraternidad, vuele nuestro pensamiento y nuestro afectuoso saludo hacia aquellas tiernas víctimas inmoladas en aras de la Patria.

Mas ¿será utopía afirmar que es el último esfuerzo del espíritu del mal para retener la prenda que se escapa? Nunca como ahora se ha sentido odio a la guerra, nunca se ha manifestado la necesidad de unirse todas las naciones para formar una sociedad... ¡Regocijémonos! Estos indicios — como otros de distinta naturaleza a Colón — nos revelan la presencia cercana de un nuevo mundo...

Julio Tron.

EPISODIO CONMOVEDOR

Lo narra un diario francés; conmueve y reconforta al mismo tiempo, porque demuestra que la virtud no ha desaparecido por completo, y no es una vana palabra; al con-

trario, inspira y se impone al hombre, mismo cuando con toda facilidad e impunemente éste podría desoirla.

Un oficial ve volver al frente uno de sus soldados, a quien, por ser padre de cuatro hijos, se le había asignado un puesto en los servicios territoriales.

"¿Por qué vuelves?"

El interrogado no contesta; evidentemente quisiera hablar pero no puede. Desabrocha su sobretodo, saca una fotografía y la enseña al oficial.

—Mi esposa y mis niños, dice, me la enviaron desde Lila.

El oficial miraba la fotografía sin lograr comprender.

—¿Y bien, qué?

—Señor teniente, no son más que tres en la fotografía.

—¿Y qué?—Todavía no osaba adivinar. Era demasiado hermoso y demasiado atroz.

—Señor teniente, usted comprenderá que si mi esposa ha hecho sacar la fotografía de los tres mayores, es prueba que el cuarto, el más chico, nacido al estallar la guerra... ha muerto... No son más que tres; y entonces... yo vuelvo.

Precisamente así. Y el pobre hombre parecía satisfecho de haber logrado explicar una cosa tan difícil: pues que el *más chico* había muerto, no era más padre de cuatro niños y *volvía*. Volvía a la línea de fuego en plena ofensiva en la hora más trágica y más dura... *No quiso mentir* a la patria.

LA GRAN INCÓGNITA

Es nuestra alma, y ésta es el verdadero "yo"; en ella toma raíz todo nuestro ser; es ella que sobrevive cuando todo lo demás vuelve a ser polvo. Aquella alma tiene un gran precio, es para nosotros el valor de los valores. La mayor parte de los hombres lo ignoran. ¿Son muchos, en efecto, los que se preocupan de su alma?

El que no se preocupa de su alma no se respeta a sí mismo. La indiferencia respecto al alma no implica el sufrimiento; cuando el alma está enferma, todo el ser siente un inexplicable malestar. Sanará el alma cuando le daremos lo que necesita.

Nuestra alma está en cadenas, necesita una fuerza que rompa los vínculos; necesita el perdón que borre el pasado y lave las impurezas.

Nuestra alma necesita esperanza para el porvenir y certidumbre.

Para el pasado, el perdón; para el presente, la fuerza y la victoria; para el porvenir, la esperanza que ilumina: he ahí lo que el alma precisa.

La mejor política del mundo, la más generosa, no redimirá al borracho de su ebriedad, al impuro de su impureza; para conseguir aquellos resultados se necesita otra cosa.

La ciencia del más docto es impotente para dar el perdón al alma; y ésta tiene sed de vida y de inmortalidad; si "esperamos para esta vida solamente, somos las más miserables de todas las criaturas".

Mientras que el alma duerme todo anda bien. El hombre, su

propietario, sigue tranquilamente su camino, la mirada fija hacia abajo. Mas cuando el alma despierta, todo cambia; en este mundo nada la conforma; no le bastan las satisfacciones carnales.

Vuestra alma tiene sed de perfección; he ahí por qué Dios solamente, que es la perfección, puede satisfacerla. De Dios necesitáis; porque él solamente puede concederos el perdón que sana el alma; porque él solo os puede comunicar la fuerza que rompe las cadenas.

De Dios necesitáis porque él solo puede hacer fluir en vuestra alma las fuentes de la vida indestructible.

T. Fallot.

SUSCRIPCIONES PAGAS

David Comba, Colonia Valdense; Santiago Courdin, señora Pons, Augusto Jourdan, Clemente A. Ugon (17-19), Lavalle: Pablo Avondet, Artilleros: Santiago Tourn, David Gonnet, Felipe Gardiol, Daniel Baridon, Napoleón Rivoir, Juan A. Long, Carlos Rúa, Juan P. Lansarot, Juan P. Grill, Juan D. Gonnet, J. Enrique Tourn, Miguel Pasquet, Juan Baridon, Laura Bounous, Santiago Mondon, Juan Dl. Ceymonat, Bartolomé A. Pilon, Federico A. Ugon, David Berton (hijo), Daniel Costabel, Juan P. Rivoir, Santiago Charbonnier, Daniel Chauvie, Juan P. Gardiol, Alberto Beux (16-18), Pablo Chauvie, Tarariras; Juan P. Benech (17-18), Pablo Coisson, Antonio Bonjour (16-17), David Rostagnol, Francisco Rostan, Enrique Barolin, Federico Reynaud, Enrique Brozia, Felipe M. Gardiol, Clemente Félix, J. S. Germanet, Carlos Ball y aviso, Augusto Dalmas, J. M. Díaz, Luisa Forneron de Cesan (16-19), Iris; Pedro Selim Rivoir (16-19), José Rivoir, Enrique Bertin, Bartolo Davyt, Juan Dl. Bonjour (16-18), Juan S. Grill (12-19), Juan Negrin p., Ernesto Griot, San Pedro; D. Bertinat, C. Valdense: Susana G. v. Roland, Carlos Klett, David Mondon, Cosmopolita; Daniel Pontet, Estefanía G. de Pontet, Pedro Frache, Italia; Juan B. Tourn, Iris; Santiago Rochon, Teófilo Schneiter, J. Clemente Malan, Lavalle; Julio Gay, J. David Geymonat, Pablo Geymonat Bonjour, Santiago M. Vinçon, Dr. Cúneo, Palmira; Vinçon Hnos., Dolores.

AVISOS

RELOJERÍA SUIZA, de *Ricardo Ingold.* — Relojes de precisión y composturas garantidas. — Calle 25 de Mayo, 462. — MONTEVIDEO

FARMACIA NUEVA de Manuel T. Pérez, farmacéutico.—Gabinete de esterilizaciones y Laboratorio químico.—Productos muy puros. — Gran surtido de lentes y anteojos. — Cristales del doctor Nye.—Servicio nocturno.—Frente á la plaza principal.—ROSARIO.

ZAPATERIA "DEL PORVENIR"

— DE —

PEDRO NIEDERER

Se trabaja sobre medida. Hay un gran surtido en depósitos. Los precios son excelentes y el trabajo garantido.

Nueva Helvecia

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado . . .	$	5:000,000
Idem suscrito y realizado .	»	3:000,000
Fondo de reserva y previsión	»	1:000,000

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta corriente á la vista . . . 1 % anual
A retirar con 30 dias de aviso. 1 1/2 »
A plazo fijo de 3 meses . . . 3 »
A plazo fijo de 6 meses . . . 4 »

CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de 30 dias cumplidos . . . . [illegible] % anual
Sobre depósitos á 3 meses . . . . 3 »
» » á 6 » . . . . 4 »

COBRA - Por anticipos en cuenta corriente, convencional

MUEBLERIA, CARPINTERIA

CAJONERIA FUNEBRE Y COLCHONERIA

— DE —

FRANCISCO REPETTO

La Casa se recomienda por sus precios módicos.—Se hacen trabajos de cualquier clase en el ramo de carpintería.

ROSARIO

DOCTORA MARIA ARMAND UGON, especialista en enfermedades de señoras y niños. — Calle Rio Branco, 1540 — MONTEVIDEO.

PABLO E. LONG

Escribano público, con corresponsales en los Valles—Italia. Se encarga de la tramitación de sucesiones y asuntos no litigiosos.—Horas de oficina: días hábiles de 9 á 12 m

LA PAZ (C. V.)

Daniel Armand Ugon, Médico Cirujano.—Consultas: todos los días de 8 a 11.30 a. m. **Nueva Helvecia.**

TALABARTERIA

« GERMAN HUGO »

Se descuenta el 4 % sobre las compras al contado. Se hace todo trabajo perteneciente al ramo.

COLONIA SUIZA

FABRICA DE CARRUAJES

Herrería, Carpintería, Talabartería, Tienda Almacén, Ferretería

— DE —

BERTIN HERMANOS

En existencia permanente vehículos de todas clases á precios sin competencia.

NUEVO CAIRO—COLONIA

Almacén, Tienda, Ferretería y Bazar

— DE LA —

SUCESIÓN DE MARTIN REISCH

Ventas exclusivamente al contado, con precios fijos y muy reducidos.

COLONIA SUIZA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y BARRACA

—DE—

GUILLERMO GREISING

NUEVA HELVECIA

ALMACEN, FERRETERIA Y TIENDA

—DE—

LUIS FULLE—ROSARIO

donde estaba «La Equitativa»—Precios moderados y artículos garantidos de primera calidad

---

Almacén, Tienda y Ropería

— DE —

MANUEL Y HUMBERTO JOURDAN

Descuento del 4 %, al contado

COLONIA VALDENSE


Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01474 7838